

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ THỦ ĐỨC  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Bản án số: 179/2023/HS-ST  
Ngày: 18/5/2023

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ THỦ ĐỨC, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Trần Quốc Lưu

*Các Hội thẩm nhân dân:*

- Ông Huỳnh Tiến Dũng – Nguyên Giáo viên
- Bà Đinh Thị Diễm Kiều

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Trần Thị Ngọc Hoa – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa:** Ông Nguyễn Công Hưng và bà Lữ Ngọc Mai - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 5 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Thủ Đức (địa chỉ: số 18 đường số 6, khu phố 5, phường Linh Chiểu, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh), xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 114/2023/TLST-HS ngày 20 tháng 3 năm 2023, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 153/2023/QĐXXST-HS ngày 10 tháng 4 năm 2023 và Thông báo đòi ngày xét xử số 30/2023/TB-TA ngày 21 tháng 4 năm 2023, đối với bị cáo:

**Phan Trung T**, sinh năm 1990: Giới tính: Nam; nơi sinh: tỉnh Nghệ An; Hộ khẩu thường trú: 139 thôn Đ, xã E, huyện E, tỉnh Đắk Lắk; Nơi cư trú: 139 thôn Đ, xã E, huyện E, tỉnh Đắk Lắk; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: không; Trình độ văn hóa: 12/12; Nghề nghiệp: Tài xế; Con ông Phan Xuân T1 và bà Vũ Thị H; vợ Ngô Thị M; có 02 con, con lớn sinh năm 2013, con nhỏ sinh năm 2016; Tiền án: không; Tiền sự: Không. Bị cáo bị bắt, tạm giam ngày 30/11/2022 (có mặt).

**- Bị hại:**

- Bà Nguyễn Lệ T2, sinh năm 1965

Địa chỉ: tổ 15, ấp H, thị trấn A, huyện C, tỉnh An Giang (có mặt).

- Trẻ Lâm Thị Bích T3, sinh ngày 15/11/2014

*Người đại diện hợp pháp:* Ông Lâm Văn N, sinh năm 1989 – là cha ruột của trẻ Lâm Thị Bích T3 (có mặt)

Địa chỉ: nhà không số, đường L, khu phố Y, phường T, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.

*Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại trẻ Lâm Thị Bích T3:*  
Ông Trần Minh H – Trợ giúp viên pháp lý của Trung tâm Trợ giúp pháp lý Nhà nước Thành phố Hồ Chí Minh (có mặt).

*- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

Ông Phạm Nguyễn Hải Đ, sinh năm 1988

Địa chỉ: 159 tổ 14C1, khu phố Y, phường B, thành phố B, tỉnh Đồng Nai (vắng mặt).

## **NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

[1] Khoảng 14 giờ 18 phút, ngày 13/4/2022, Phan Trung T điều khiển xe ô tô biển số 60C-504.17 lưu thông trên đường D2 thuộc Khu công nghệ cao thành phố Thủ Đức theo hướng từ đường Lã Xuân Oai về cầu Phú Hữu. Khi đi đến gần trụ điện SHTP-GT-412, tại giao lộ đường D2 với đường D14A, tổ 38, khu phố 3, phường Tăng Nhơn Phú B, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Phan Trung T điều khiển xe ô tô chuyển hướng rẽ phải vào đường D14A để đến công số 5 Công ty Samsung. Khi chuyển hướng rẽ phải, do không chú ý quan sát T đã để đầu xe ô tô biển số 60C-504.17 đụng vào đuôi xe mô tô mang biển số 68V6-5991 do bà Nguyễn Lệ T1 điều khiển, phía sau chở cháu ngoại là Lâm Thị Bích T3 đang lưu thông cùng chiều bên phải phía trước làm xe mô tô biển số 68V6-5991 cùng bà T2, cháu T3 ngã xuống đường và bị xe ô tô do T điều khiển cán lên người. Bà T2 và cháu T3 bị thương nặng được đưa đi cấp cứu tại bệnh viện; xe mô tô biển số 68V6-5991 bị hư hỏng nặng.

Bản kết luận giám định số 2603/KL-KTHS ngày 24/5/2022 của Phân viện khoa học hình sự tại Thành phố Hồ Chí Minh – Bộ Công an kết luận về dấu vết và chiều hướng va chạm như sau (bút lục 46): Dấu vết trượt xước mất sơn màu xanh, bám chất màu đen mặt ngoài góc bên phải cản trước xe ô tô biển số 60C-504.17, có chiều từ trước về sau phù hợp với dấu vết trượt xước bám chất màu xanh bên trái cản nâng sau xe mô tô biển số 68V6-5991, có chiều từ sau về trước, khi xe mô tô chuyển động thẳng trên đường D2, xe ô tô chuyển hướng sang phải từ đường D2 vào đường D14A. Góc bên phải cản trước xe ô tô và bên trái cản nâng sau xe mô tô là vị trí va chạm đầu tiên giữa hai xe. Không phát hiện thấy dấu vết va chạm giữa hai xe trên với phương tiện khác.

Bản kết luận giám định pháp y số 496/TgT.22 ngày 18/7/2022 của Trung tâm pháp y Sở Y tế Thành phố Hồ Chí Minh về thương tích của cháu Lâm Thị Bích T3 như sau (bút lục 143-147): Đa chấn thương phần mềm; Chấn thương ngực kín gây dập phổi phải; Chấn thương vùng vai cánh tay phải gây dập nát và đứt gân lìa cánh tay đã được điều trị phẫu thuật tháo khớp vai. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 78% (Bảy mươi tám phần trăm).

Bản kết luận giám định pháp y số 686/TgT.22 ngày 24/08/2022 của Trung tâm pháp y Sở Y tế Thành phố Hồ Chí Minh về thương tích của bà Nguyễn Lệ T2 như sau (bút lục 137-142): Chấn thương vùng đầu mặt gây rách kèm sây sát da, gãy răng 33; Chấn thương vùng ngực gây sây sát da, gãy xương sườn 1 đến 5 phải, móm quạ và gai vai phải, xương ức, tràn khí màng phổi, dập phổi rải rác hai bên; Chấn thương vùng cánh khuỷu tay phải gây rách kèm sây sát da, trật khớp khuỷu; Chấn thương vùng bụng gây dập gan; Đa chấn thương phần mềm. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 71% (Bảy mươi một phần trăm).

Kết quả xác minh giấy phép lái xe: Phan Trung T có giấy phép lái xe hạng C do Sở Giao thông Vận tải tỉnh Đắk Lắk cấp; bà Nguyễn Lệ T2 không có giấy phép lái xe theo quy định.

Tại Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Thủ Đức, Phan Trung T khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như trên.

Vật chứng vụ án:

- 01 (một) giấy phép lái xe hạng C số 660191018820 do Sở Giao thông Vận tải tỉnh Đắk Lắk cấp cho Phan Trung T;

- 01 đĩa DVD có chứa dữ liệu điện tử lưu trữ 01 đoạn video dài 03 phút 31 giây mà camera an ninh ghi nhận toàn bộ diễn biến vụ tai nạn;

- 01 xe ô tô tải biển số 60C-504.17. Kết quả xác minh do bà Bùi Thị H đứng tên chủ sở hữu. Ngày 06/12/2019, bà Bùi Thu Hiền cùng chồng đã ký hợp đồng bán xe trên cho anh Phạm Nguyễn Hải Đ nhưng chưa sang tên. Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Thủ Đức đã trả lại giấy tờ, xe ô tô biển 60C-504.17 cho chủ sở hữu hợp pháp.

- 01 xe mô tô biển số 68V6-5991. Kết quả xác minh do bà Nguyễn Thị Đ đứng tên chủ sở hữu. Năm 2021 bà Đ đã bán lại cho bà Nguyễn Lệ T2 với giá 700.000 đồng nhưng không làm thủ tục mua bán, sang tên. Ngày 06/02/2023 Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Thủ Đức có văn bản chuyển vật chứng cùng một phần tài liệu liên quan đến Đội Cảnh sát Giao thông- Trật tự Công an thành phố Thủ Đức để xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Lệ T2 do lỗi điều khiển xe không có giấy phép lái xe .

Về trách nhiệm dân sự: Anh Phạm Nguyễn Hải Đ (chủ sở hữu xe ô tô biển số 60C-504.17) và Phan Trung T đã tự nguyện bồi thường số tiền 147.000.000 đồng cho gia đình bị hại để điều trị thương tích. Sau đó ông Phan Xuân T1 (cha ruột của Phan Trung T) đã hỗ trợ, bồi thường thêm 150.000.000 đồng cho bị hại là bà T2 và cháu T3. Bị hại là bà T2 và cha, mẹ của cháu T3 đồng ý với mức bồi thường trên, tự nguyện làm đơn bãi nại cho Phan Trung T và không yêu cầu bồi thường gì thêm

[2] Bản cáo trạng số 122/CT-VKSTPTĐ ngày 14/3/2023 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh đã truy tố bị cáo Phan Trung T về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo Điểm e Khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

[3] Tại phiên tòa:

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Đức giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: giữ nguyên quyết định truy tố, đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bị cáo Phan Trung T phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại Điểm e Khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để xử phạt bị cáo Phan Trung T 03 năm tù, nhưng cho hưởng án treo.

Về trách nhiệm dân sự và vật chứng đã được giải quyết trong quá trình điều tra nên đề nghị Hội đồng xét xử ghi nhận.

- Bị cáo Phan Trung T đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như kết luận điều tra và cáo trạng truy tố, bị cáo không có ý kiến tranh luận, bào chữa gì và bị cáo nói lời sau cùng xin lỗi bị hại, tỏ thái độ ăn năn, hối hận và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng án treo.

- Bị hại và đại diện hợp pháp của bị hại không có ý kiến tranh luận đối với đại diện Viện kiểm sát và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng án treo để có điều kiện đi làm nuôi dưỡng các con của bị cáo.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại Lâm Thị Bích T3 trình bày: Thống nhất với tội danh, điều khoản áp dụng truy tố đối với bị cáo và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự mà Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Đức đã đưa ra tại phiên tòa. Về trách nhiệm dân sự đã thỏa thuận bồi thường xong trong quá trình điều tra đề nghị Hội đồng xét xử ghi nhận, đồng thời cũng thống nhất với bị hại và đại diện hợp pháp của bị hại, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng án treo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Thủ Đức, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Đức, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, những người tham gia tố tụng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp

[2] Về nội dung: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của bị hại, người làm chứng, vật chứng và các tài liệu chứng cứ cơ quan điều tra thu thập được có trong hồ sơ của vụ án, đủ cơ sở xác định:

Vào lúc khoảng 14 giờ 18 phút ngày 13/4/2022 tại giao lộ đường D2 và đường D14A, tổ 38, khu phố 3, phường Tăng Nhơn Phú B, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh. Phan Trung T có giấy phép lái xe hạng C theo quy định, điều khiển xe ô tô mang biển số 60C-504.17 khi chuyển hướng rẽ phải vào đường D14A, do không chú ý quan sát đã đi phía trước đầu xe ô tô mang biển số 60C-504.17 đụng vào đuôi xe mô tô mang biển số 68V6-5991 do bà Nguyễn Lê T2 điều khiển, phía sau chở cháu ngoại là Lâm Thị Bích T3 đang lưu thông cùng chiều bên phải phía trước làm bà T2, cháu T3 ngã xuống đường và bị xe ô tô do Thuận điều khiển cán lên người gây thương tích nặng. Hậu quả, bà T2 bị thương tích với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 71%, cháu T3 bị thương tích với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 78%, tổng tỷ lệ tổn thương cơ thể của hai người là 149%. Hành vi của Phan Trung T đã vi phạm quy định tại Khoản 2 Điều 15 Luật Giao thông đường bộ và đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại Điểm e Khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Bị cáo đã có hành vi không đúng các quy tắc giao thông đường bộ, đã xâm hại đến sự an toàn hoạt động bình thường của các phương tiện tham gia giao thông đường bộ. Hành vi của bị cáo đã gây ra tai nạn giao thông, gây nên thương tích cho bị hại. Hành vi của bị cáo không những gây thiệt hại về sức khỏe, tài sản của người tham gia giao thông mà còn gây ra nỗi lo sợ, bất bình trong quần chúng nhân dân, nhất là tội phạm liên quan đến giao thông trong thời gian qua có chiều hướng gia tăng. Vì vậy cần có mức án nghiêm, tương xứng với hành vi và hậu quả mà bị cáo đã gây ra nhằm cải tạo, giáo dục riêng và răn đe, phòng ngừa chung trong xã hội.

Đối với bà Nguyễn Lê T2 điều khiển xe mô tô biển số 68V6-5991 lưu thông trên đường không có giấy phép lái xe, vi phạm quy định tại Khoản 9 Điều 8 Luật Giao thông đường bộ, tuy nhiên không phải là nguyên nhân gây tai nạn giao thông. Ngày 06/02/2023, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Thủ

Đức đã có văn bản chuyển vụ việc đến Đội Cảnh sát Giao thông - Trật tự Công an thành phố Thủ Đức để xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Lệ T2.

[3] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bồi thường thiệt hại khắc phục hậu quả; bị hại có đơn bãi nại và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo là những tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, s khoản 1 và Khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017. Do bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng, có công việc ổn định, thuộc gia đình có công với ngành Tòa án, ngành giáo dục và có công cách mạng. Bản thân bị cáo đã có thời gian bị tạm giam đến nay cũng đủ tác dụng giáo dục, răn đe, phòng ngừa chung, nếu không tiếp tục tạm giam cũng không ảnh hưởng đến công tác phòng chống tội phạm tại địa phương. Do đó, Hội đồng xét xử áp dụng Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 cho bị cáo được hưởng án treo, có thời gian thử thách cũng đủ tác dụng giáo dục và cải tạo.

[4] Về tính tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự được quy định tại Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[5] Về trách nhiệm dân sự và xử lý vật chứng:

+ Về vật chứng vụ án:

- 01 (một) giấy phép lái xe hạng C số 660191018820 do Sở Giao thông Vận tải tỉnh Đắk Lắk cấp tên Phan Trung T, trả lại cho bị cáo;

- 01 (một) đĩa DVD có chứa dữ liệu điện tử là 01 đoạn video ghi nhận diễn biến vụ tai nạn xảy ra, là chứng cứ trực tiếp nên cần được lưu vào trong hồ sơ vụ án;

- 01 xe ô tô tải biển số 60C-504.17. Ngày 13/6/2022, Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Thủ Đức đã trả lại các giấy tờ và xe ô tô biển 60C-504.17 cho anh Phạm Nguyễn Hải Đ là chủ sở hữu; anh Đăng không có yêu cầu gì khác nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết;

- 01 xe mô tô biển số 68V6-5991. Kết quả xác minh do bà Nguyễn Thị Đ đứng tên chủ sở hữu. Năm 2021 bà Đ đã bán lại cho bà Nguyễn Lệ T2 với giá 700.000 đồng nhưng không làm thủ tục mua bán, sang tên. Ngày 06/02/2023 Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Thủ Đức có văn bản chuyển vật chứng cùng một phần tài liệu liên quan đến Đội Cảnh sát Giao thông- Trật tự Công an thành phố Thủ Đức để xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Lệ T2 do lỗi điều khiển xe không có giấy phép lái xe.

+ Về trách nhiệm dân sự: Anh Phạm Nguyễn Hải Đ (chủ sở hữu xe ô tô biển số 60C-504.17) và Phan Trung T đã tự nguyện bồi thường số tiền 147.000.000 đồng cho gia đình bị hại để điều trị thương tích. Sau đó ông Phan Xuân T1 (cha ruột của Phan Trung T) đã hỗ trợ, bồi thường thêm 150.000.000

đồng cho bị hại là bà T2 và cháu T3. Bị hại là bà T2 và cha, mẹ của cháu T3 đồng ý với mức bồi thường trên, tự nguyện làm đơn bãi nại và không có yêu cầu gì thêm nên Hội đồng xét xử ghi nhận.

[6] Về án phí: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Tuyên bố bị cáo Phan Trung T phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

2. Áp dụng Điểm e Khoản 2 Điều 260; điểm b, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Khoản 4 Điều 328 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015;

Xử phạt bị cáo Phan Trung T 03 (ba) năm tù, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 05 (năm) năm, tính từ ngày tuyên án.

Trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo Phan Trung T nếu bị cáo Phan Trung T không bị tạm giam về một tội phạm khác.

Giao bị cáo Phan Trung T cho Ủy ban nhân dân xã E, huyện E, tỉnh Đắk Lắk để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp Phan Trung T thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật Thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu Phan Trung T cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc Phan Trung T phải chấp hành hình phạt tù của bản án này. Trường hợp Phan Trung T thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc Phan Trung T phải chấp hành hình phạt của bản án này và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 Bộ luật Hình sự.

3. Áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

Trả lại cho bị cáo Phan Trung T 01 Giấy phép lái xe hạng C số 660191018820.

4. Án phí: Áp dụng Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 và khoản 1 Điều 21; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Bị cáo Phan Trung T phải nộp án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 (Hai trăm ngàn) đồng

5. Áp dụng Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Bị cáo Phan Trung T, bị hại bà Nguyễn Lệ T2, người đại diện trẻ Lâm Thị Bích T3, người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của trẻ Lâm Thị Bích T3 có quyền kháng cáo bản án này trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tòa tuyên án. Đối với người tham gia tố tụng vắng mặt tại phiên tòa thì thời hạn kháng cáo là 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

**Nơi nhận:**

- TAND TP.HCM;
- Sở Tư pháp TP.HCM;
- VKSND TP.Hồ Chí Minh;
- VKSND Tp. Thủ Đức;
- Cơ quan CSĐT Công an Tp. Thủ Đức;
- Nhà tạm giữ Công an Tp. Thủ Đức;
- Cơ quan THA.HS Công an Tp. Thủ Đức;
- Chi cục THA.DS Tp. Thủ Đức;
- Bị cáo; người tham gia tố tụng;
- Lưu: Hồ sơ, VT.

**TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**Trần Quốc Lưu**